



**USER MANUAL**  
**Hướng Dẫn Sử Dụng**

Model: MSC-100A  
MSC-1005



# **Contents**

## **Installation**

Further notice

Fitting the appliance

## **Description of the appliance**

Operating principle

Operating system

Technical Information

## **How to use**

Open protection

Tips

Attention

Warming

## **Clear and maintain**

## **Lắp Đặt**

Thông tin bổ xung

Lắp đặt thiết bị

## **Mô Tả Thiết Bị**

Vận hành

Mạch điện

Thông tin kỹ thuật

## **Hướng Dẫn Sử Dụng**

Làm thế nào để sử dụng

Lời khuyên

Chú ý

Lưu ý

## **Vệ Sinh Và Bảo Trì**

Thank you for choosing our sterilizer, before operating your new appliance. Please read this instruction booklet carefully. It contains important information for safe use, installation and care of the appliance.

Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

## **Installation**

- The appliance must be installed by a qualified professional according to the instructions provided. Incorrect installation may cause harm to people and animals or may damage property.

- Socket needs to be within 1.2m in radius from the wire interface with rated current above 10A.

- An effective earth system should be guaranteed continuous and complete; it's prohibited to attach the earth wire to any pipe, phone wire or lightning arrester which may cause serious consequence.

- Use separate socket for this appliance only, install the socket into a power leakage protection circuit to enhance the safety.

## **Further notice**

- Keep packaging material out of the reach of children. It can become a choking or suffocation hazard

- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency details given on the data plate correspond with the on-site electricity supply; otherwise the appliance would be damaged.

- Faulty components must only be replaced by genuine original parts.

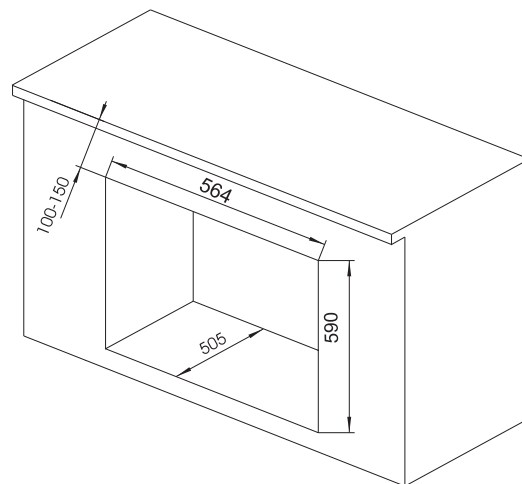
- During installation, maintenance and repair work,

the appliance must be disconnected from the mains electricity supply.

- Consult a qualified electrician if in any doubt.

## **Fitting the appliance**

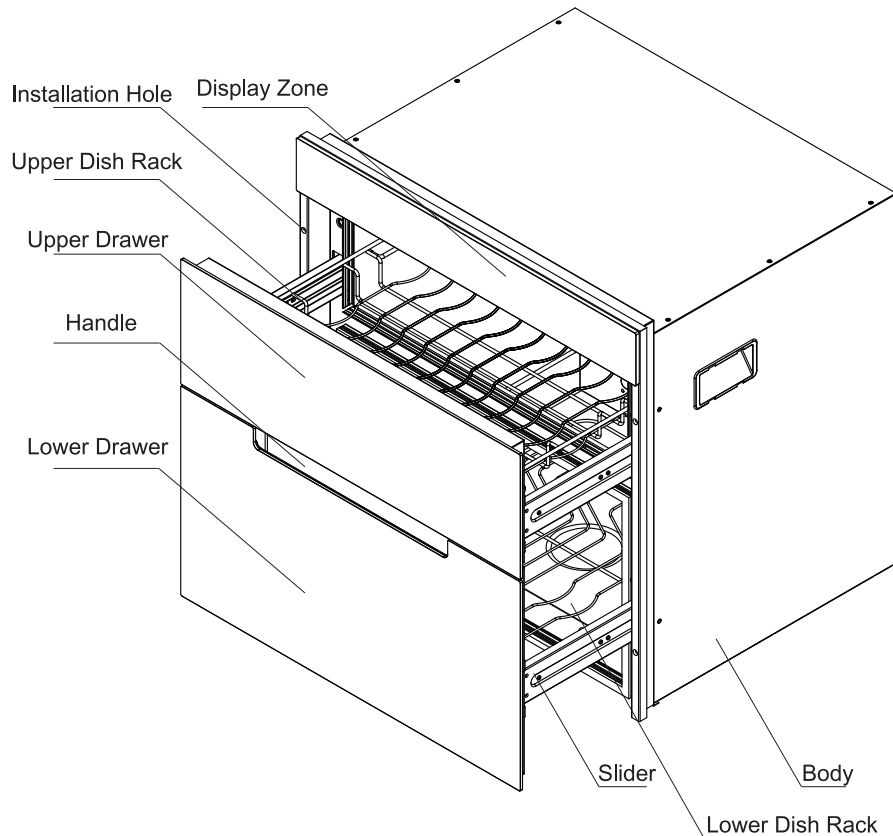
1. The installation cavity should according to the dimensions indicated in the diagrammatic drawing, positioned in an appropriate appointed area in cabinet (see below diagrams) insert disinfection cabinet, open its drawer to foot it to the cabinet with four wooden screws. This must be installed according to their relative installation instruction manuals.



2. Its adjustable for the cavity height in any position of the cabinet, yet in any case the base of the cabinet bearing force should over 60kg.

3. The disinfection cabinet should be fixed firmly without any shake when open or close the drawer it also should be fully sealed once the drawer closed

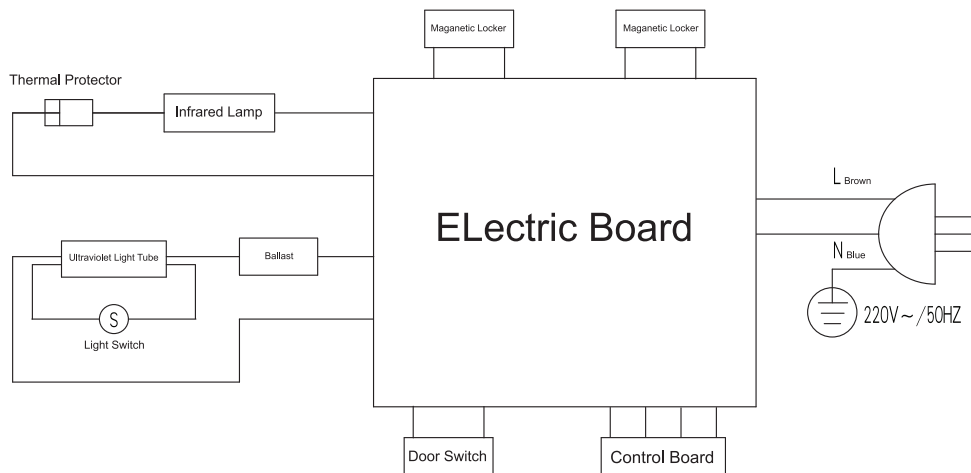
# Description of the appliance



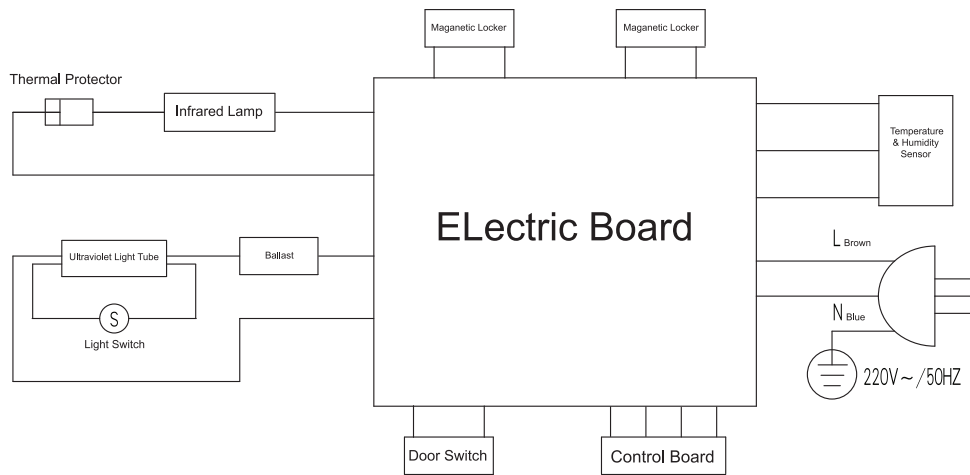
## Operating principle

The product is contained with UV and Ozone, using PTC and fans to sterilize and dry dinnerware (prevent coccus and gems), the effect reaches a two-stars standard of GB17388.

## Operating System



Model: MSC-100A



## Model: MSC-1005

### Technical Information

electric	input power		ozone (mg/m <sup>3</sup> )	capacity (L)	net weight (kg)	carry weight (kg)	internal temperature (°C)	UV (μW/cm <sup>2</sup> )	air humidity (%)	light use life (h)	dimensions (mm)
	(W)										
220V~ 50Hz	stable	310	≥40	100±10	26	Upper Drawer: 6 Lower Drawer: 8	≤75	≥30	≥80	≥5000	595X595X500

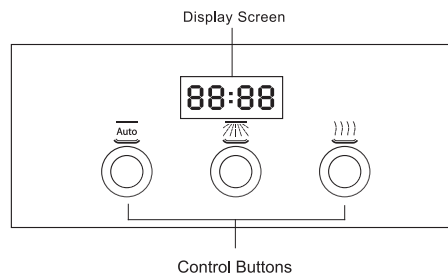
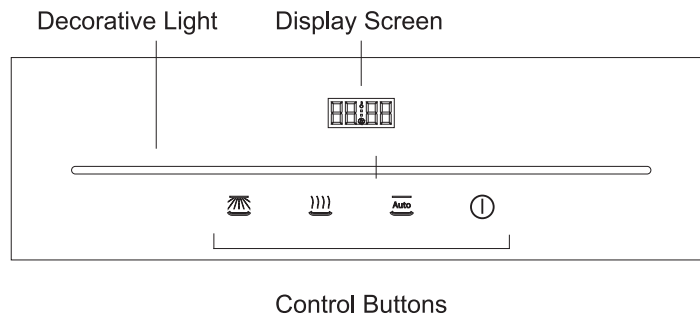
### How to use

1. Open or close the drawer in aclinic direction, do not push too hard.

2. Place dishware upright after wash and drain, keep a certain distance between dishes ensure the disinfection circulation. Keep the dishes away from the vent to get a better drying effect.

#### 3. Setting


Connect to the electricity supply after been fully installed: make sure the drawer keep closed when working. There would be a prompting sound with a "Di" once the connection is done.





(1)“Power” key: press the button once to standby, lamp illuminated with time displayed 00:00 press the button twice to power off lamp and display.




(Remark on MSC-1005 - ①)

(2) “Auto” key: press the button once when standby, lamp illuminated with time displayed 60:00, the system will automatically start sterilizing in 5 seconds with indicate lamp if no other program under instruction, it will automatically stop when time countdown to 00:00: after waiting another 45:00 count down program drying start to operating with lamp illuminated and time displayed 60:00. They automatically stop when time countdown to 00:00 with 16 times “Di” alarm. During operation, press power button to stop the program and press other button to enter standby mode.


(3) Key press the “” button once when standby, lamp illuminated with time displayed 90:00, the system will automatically start disinfecting in 5 seconds with indicate lamp if no other program under instruction, it will automatically stop when time countdown to 00:00 with 16 times



“Di” alarm. Press the “” button twice for 60 minutes’ disinfection triple times for 30 minutes’ disinfection four times loop to standby, Lamp illuminates when operating, press the “” button once more to cancel or stop the program.

(4). “” Key: press the button once when standby, lamp illuminated with time displayed 90:00, the system will automatically start drying with anion in 5 seconds if no other program under instruction, both their indicate lamp would illuminate, they will automatically stop when time count-down to 00:00 with 16 times “Di” alarm. Press the “” button twice for 60 minutes’ dry with anion, triple times for 30 minutes’ dry with anion; four times loop to standby. Lamp illuminates when operating, press the “” button once more to cancel or stop the program.


#### (5). Auto Function

Press the “” key for 3 seconds when standby to enter auto mode with “Di” alarm and “ °C” icon twinkling, press auto key again for 3 seconds to exit auto mode, Auto mode include auto heat preserving and auto sterilizing.

1. Auto heat preserving: There will be 3 time periods in 24 hours in this mode 6:00-8:00, 11:00-13:00, 17:00-19:00.

Other functions are prior to auto heat preserving mode according to customer's need.

2. Auto sterilizing 24 hours after starting auto mode or last time sterilizing and humidity meets requirement the sterilizer automatically starts to sterilize for 10 mins and dry for 20 mins.

During auto sterilizing mode, press “” door to stop and press other button to operate other functions

During auto sterilizing mode open the door to pause the

auto function. After closing the door again if merits the requirement as illustrated above, the sterilizer will again enter auto sterilizing mode.

(Remarks model A has auto function)

### **Tips**

During the first 5 seconds, customer can choose any combination of the disinfection and drying 90, 60, 30 minutes' disinfection and 90, 60, 30 minutes' drying. When the combination undergoing, it will automatically run the disinfection first, there will be 45 minutes before drying start to function with anion after disinfection's done. Disinfection and drying cannot under running at the same time, lamp would illuminate to show the relevant function. Press any button except the power button to enter standby mode and press power button to shut it off.

### **Attention**

1. Actions non-compliance with these warning and safety instructions will be dangerous to the user.
2. only use genuine original spare parts and accessories with this appliance.
3. Do not use alternating current other than 185-245v, otherwise the appliance could be damaged. Consult a qualified electrician if in any doubt
4. Do not open or try to fix the appliance other than a qualified electrician.
5. Do not spray waters or liquid to the appliance when working, otherwise may cause a dangerous electric shock or short circuit.
6. It's recommended that the tableware should be emptied before put into the appliance.
7. It's recommended that one should open the

drawer after 20 minutes after the operation finished to avoid any leak or burn.

8. the appliance would be automatically stop running once the drawer forced to open to prevent any burn.

9. Do not force to open the drawer when as under function.

## **Warning**

1. Stop using the appliance immediately notice any leak or light, call for a qualified electrician to repair.

2. The disinfection tube found un-working or broken, replace it with a same wattage(15w) and wavelength (253,7nm) tube

3. Any program should under function only when the drawer fully closed to avoid any leak. radioactive or burn.

## **Clear and maintain**

Please stop the entire program and unplug the appliance, wait till the machine cool down before the clear and maintain procedure.

1. Using a soft cloth with neutral detergent to clean the drawer, dish racks and bladder needed make sure to wipe the detergent wet cloth then buff dry with a clean one.

2. Empty the water plate regularly to avoid any overflow.

3. Gas alcohol or solvent is prohibited for cleaning cause crack and discoloration painted film.

Cảm ơn bạn đã chọn máy sấy chén của chúng tôi, trước khi hoạt động máy sấy chén, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này. Hướng dẫn sử dụng máy sấy chén chứa thông tin quan trọng để sử dụng, lắp đặt, bảo trì, và vệ sinh thiết bị.

Xin vui lòng giữ các hướng dẫn sử dụng này để tham khảo trong tương lai.

## **Lắp đặt**

- Máy sấy chén phải được lắp đặt bởi nhân viên kỹ thuật theo tiêu chuẩn yêu cầu. Việc lắp đặt không đúng có thể gây hại cho người và động vật hoặc có thể dẫn đến hỏng thiết bị.

- Ổ cắm cần đặt ở trong vòng bán kính 1,2m với dòng định mức trên 10A.

- Cần lắp đặt hệ thống nối đất cho thiết bị; không được nối đất với bất kỳ ống dẫn, dây điện thoại hoặc thiết bị chống sét nào có thể gây nguy hiểm.

- Chỉ sử dụng ổ cắm riêng cho thiết bị này, thực hiện lắp đặt thiết bị với mạch bảo vệ CB để tránh rò rỉ điện, tăng cường độ an toàn.

## **Thông Tin Bổ Xung**

- Những bao bì đóng gói thiết bị nên để xa tầm tay của trẻ em. Những bao bì có thể trở thành nguy cơ gây nên nguy hiểm cho trẻ em.

- Trước khi kết nối thiết bị vào nguồn điện, hãy chắc chắn rằng thông số điện áp và tần số được đưa ra ở tem thông số tương ứng với nguồn điện được cung cấp; nếu không thiết bị này sẽ bị hỏng.

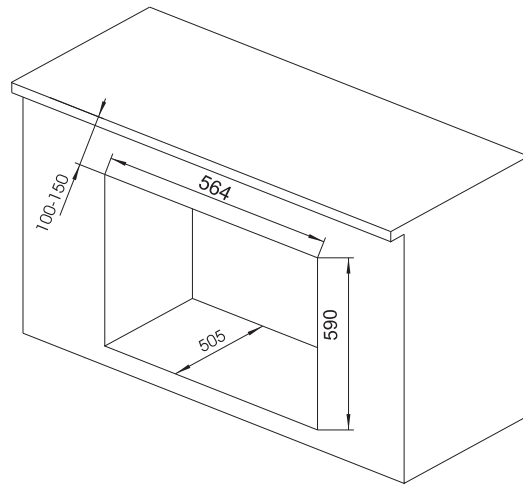
- Các bộ phận bị lỗi, hư hỏng chỉ được thay thế bởi các bộ phận chính hãng của nhà sản xuất.

- Trong quá trình lắp đặt, bảo dưỡng và sửa chữa,

cần phải ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn cung cấp điện.  
- Tham khảo ý kiến của một thợ điện nếu có nghi ngờ.

### **Lắp Đặt Thiết Bị**

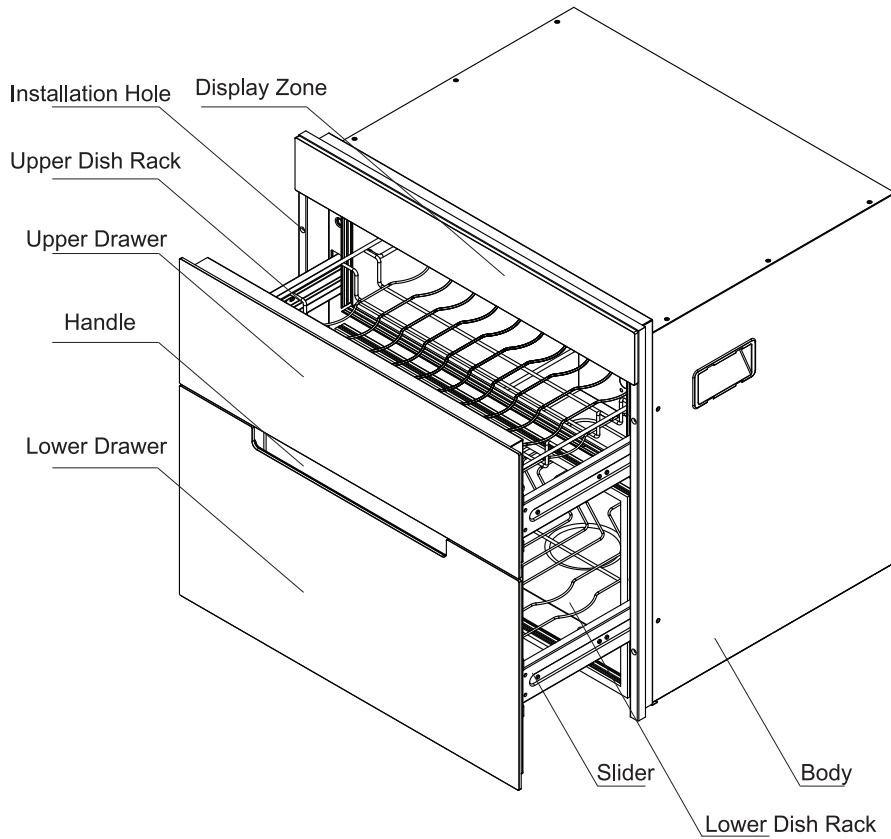
1. Khoảng lắp đặt phải theo kích thước được chỉ ra trong bản vẽ sơ đồ, đặt trong một khu vực được chỉ định thích hợp trong tủ (xem hình ảnh dưới đây) kéo khay khử trùng, mở ngăn kéo của máy để có thể vặn bốn ốc vít vào tủ. Phải thực hiện lắp đặt theo hướng dẫn lắp đặt của nhà sản xuất.



2. Có thể điều chỉnh được chiều cao đặt máy sấy chén tùy thích vào bất kỳ vị trí nào của tủ, tuy nhiên trong bất kỳ trường hợp nào thì tủ phải trên 60kg.

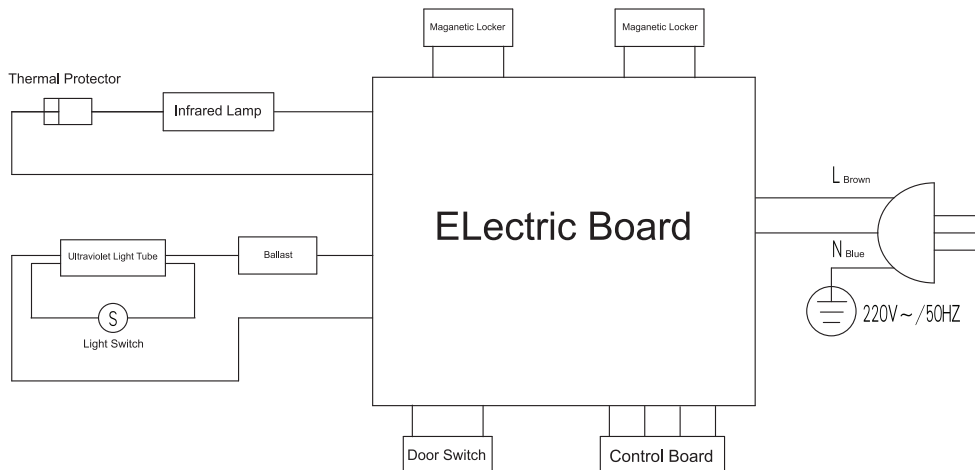
3. Tủ máy sấy chén phải được cố định chắc chắn, không có bất kỳ sự rung nào khi mở hoặc cả khi đóng các ngăn của máy sấy chén

# Mô Tả Thiết Bị

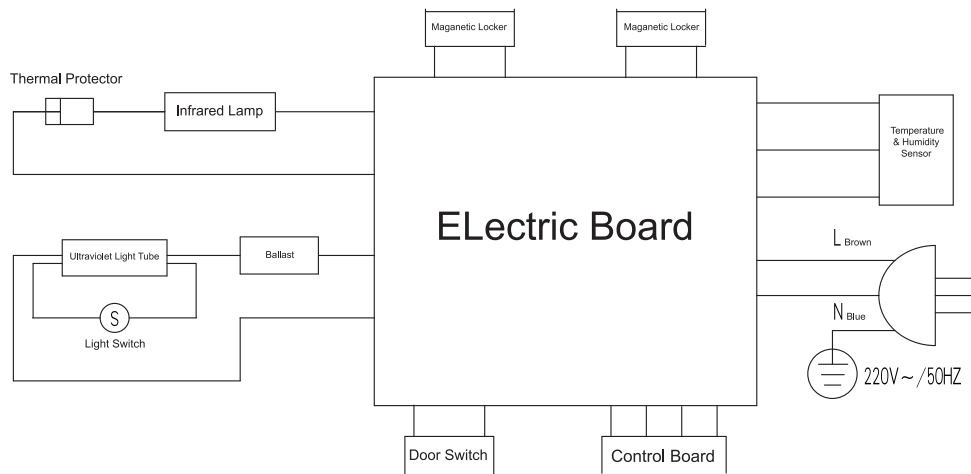


Sản phẩm dùng UV sử dụng PTC để khử trùng và sấy khô (Ngăn ngừa vi trùng và nấm bệnh), hiệu quả đạt đến tiêu chuẩn hai sao của tiêu chuẩn đánh giá GB17388.

## Mạch điện



Model : MSC-100A



Model: MSC-1005

## Thông tin kỹ thuật

electric	input power (W)		ozone (mg/m <sup>3</sup> )	capacity (L)	net weight (kg)	carry weight (kg)	internal temperature (°C)	UV (μW/cm <sup>2</sup> )	air humidity (%)	light use life (h)	dimensions (mm)
220V~ 50Hz	stable	310	≥40	100±10	26	Upper Drawer: 6 Lower Drawer: 8	≤75	≥30	≥80	≥5000	595X595X500

## Hướng Dẫn Sử Dụng

### Làm thế nào để sử dụng:

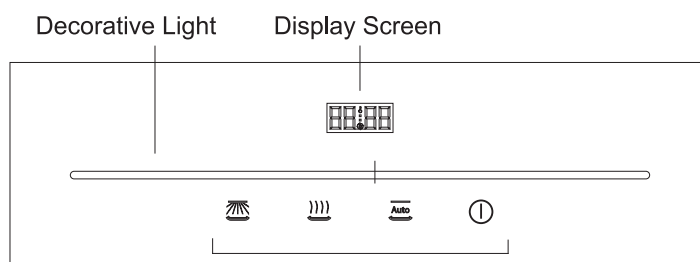
1. Mở hoặc đóng ngăn kéo, không đẩy quá chặc máy sấy.

2. Đặt chén đĩa ngay thẳng sau khi rửa và ráo nước, các chén đĩa cần được đặt một khoảng cách nhất định để có thể khử trùng dễ dàng. Giữ các chén đĩa ra xa khe thông gió để có được hiệu quả làm khô tốt hơn.

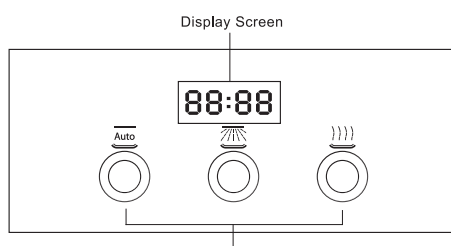
### 3. Cài đặt

Kết nối với nguồn cung cấp điện sau khi đã sắp xếp chén đĩa vào ngăn đựng chén đầy đủ: đảm bảo ngăn kéo đóng lại khi sắp xếp. Sẽ phát ra một âm thanh "Di" khi đã hoàn thành kết nối.





Control Buttons




Control Buttons



(1). Phím Nguồn: Nhấn nút một lần để vào chế độ chờ, đèn chiếu sáng với thời gian hiển thị 00:00. Nhấn nút hai lần để tắt nguồn tắt đèn chiếu sáng và màn hình hiển thị.





(Ghi chú về MSC-1005 : Phím Nguồn ①)

(2). Phím Tự Động: Nhấn nút một lần để vào chế độ chờ, đèn chiếu sáng với thời gian hiển thị 60:00, hệ thống sẽ tự động bắt đầu khử trùng trong 5 giây với đèn báo, nếu không có nhấn chương trình khác, máy sấy sẽ tự động dừng lại và đếm ngược thời gian đến 00:00: sau khi chờ đợi thêm 45:00 đếm ngược của chương trình khô bắt đầu hoạt động với đèn sấy và thời gian hiển thị 60:00. Máy sấy chén sẽ tự động dừng lại khi thời gian đếm ngược đến 00:00 với 16 lần phát âm “Di” báo động. Trong khi máy sấy chén hoạt động, nhấn nút nguồn để dừng chương trình và nhấn nút khác để vào chế độ chờ



(3). Bấm phím “” để sang chế độ chờ, đèn chiếu sáng với thời gian hiển thị 90:00, hệ thống sẽ tự động bắt đầu khử trùng trong 5 giây với đèn báo nếu không có chương trình khác theo chỉ dẫn, máy sẽ tự động dừng lại khi đếm thời gian ngược đến 00:00 với 16 lần báo động âm “Di”.



Nhấn nút “” lần hai để thực hiện 60 phút khử trùng hoặc nhấn nút lần ba cho 30 phút thực hiện khử trùng, nhấn nút lần bốn để chuyển sang chế độ chờ, đèn chiếu sáng hoạt động, nhấn nút “” một lần nữa để hủy bỏ hoặc dừng chương trình.

(4).  : Nhấn nút “” để chuyển sang chế độ chờ, đèn chiếu sáng với thời gian hiển thị 90:00, hệ thống sẽ tự động bắt đầu làm khô bằng ion trong 5 giây nếu không có chương trình khác được thực hiện, đèn chỉ báo của máy sấy chén sẽ sáng. Máy sấy chén sẽ tự động dừng lại khi thời gian đếm ngược đến 00:00 với 16 lần âm báo “Di”. Nhấn nút “” lần hai để thực hiện chức năng sấy khô bằng ion trong 60 phút, nhấn nút lần ba để thực hiện chức năng sấy khô bằng ion trong 30 phút, nhấn nút lần bốn để chuyển sang chế độ chờ. Đèn chiếu sáng khi hoạt động, nhấn nút “” một lần nữa để hủy hoặc ngừng chương trình.

(5). Chức năng tự động

Nhấn nút “” trong 3 giây để chuyển từ chế độ chờ sang chế độ tự động với âm báo “Di” và biểu tượng tự động “°C” nhấp nháy, bấm phím “” một lần nữa trong 3 giây để thoát ra khỏi chế độ tự động. Chế độ tự động bao gồm tự động bảo vệ nhiệt và tự động khử trùng

1. Tự động bảo quản nhiệt có giành được 3 khoảng thời gian trong 24 giờ trong chế độ này gồm 6:00-8:00, 11:00-13:00, 17:00-19:00.

2. Tự động khử trùng 24 giờ sau khi khởi động tự động hoặc lần cuối cùng khử trùng và độ ẩm đáp ứng yêu cầu khử trùng tự động bắt đầu khử trùng trong 10 phút và sấy khô 20 phút.

Trong chức năng tự động bấm “” để dừng lại và

nhấn nút khác để vận hành các chức năng khác.

Trong chế độ khử trùng tự động, mở cửa để tạm dừng chức năng tự động. Sau khi đóng cửa lại, thiết bị sẽ quay trở lại chức năng khử trùng tự động.

### **Lời khuyên**

Trong 5 giây đầu tiên, khách hàng có thể chọn bất kỳ sự kết hợp nào của việc khử trùng và sấy 90, 60, 30 phút khử trùng và 90, 60, 30 phút phơi khô. Khi kết hợp, nó sẽ tự động chạy khử trùng đầu tiên, sẽ có 45 phút trước khi sấy bắt đầu hoạt động làm khô ion sau khi khử trùng xong. Việc ngưng hoạt động và sấy khô không thể chạy đồng thời, đèn sẽ chiếu sáng để hiển thị chức năng có liên quan. Nhấn bất kỳ nút nào ngoại trừ nút nguồn để vào chế độ chờ và nhấn nút nguồn để tắt máy.

### **Chú ý**

1. Các hành động không tuân thủ các hướng dẫn cảnh báo và hướng dẫn an toàn này sẽ gây nguy hiểm cho người sử dụng.

2. Chỉ sử dụng phụ tùng và phụ kiện ban đầu chính hãng với thiết bị này,

3. Không sử dụng dòng điện xoay chiều khác với 185-245v, nếu không thiết bị này có thể bị hư hỏng. Tham khảo ý kiến của kỹ thuật viên nếu có bất kỳ nghi ngờ nào.

4. Không mở hoặc cố gắng sửa chữa thiết bị

5. Không phun nước hoặc chất lỏng vào thiết bị khi đang hoạt động, nếu không có thể gây ra sốc điện gây nên nguy hiểm hoặc gây ra ngắn mạch.

6. Khuyến bạn nên rửa sạch và để ráo trước khi đưa vào thiết bị để sấy

7. Khuyến bạn nên mở ngăn kéo sau 20 phút sau khi hoạt động xong để tránh bị bỏng.

8. Thiết bị sẽ tự động ngừng hoạt động khi ngăn kéo bắt buộc phải mở để ngăn ngừa cháy.

9. Không nên mở ngăn kéo khi chức năng đang hoạt động.

## **Lưu Ý**

1. Ngừng sử dụng thiết bị ngay lập tức khi thấy bất kỳ rò rỉ hoặc ánh sáng, hãy gọi cho trung tâm chăm sóc khách hàng, hoặc nhân viên kỹ thuật để sửa chữa.

2. Đèn UV không hoạt động hoặc bị vỡ, thay thế bằng đèn khác với thông số sau (15w) và bước sóng (253,7nm).

3. Trong tất cả chương trình hoạt động, không nên mở các ngăn kéo để tránh bị rò rỉ phóng xạ hoặc chất tẩy rửa.

## **Vệ Sinh và Bảo Trì**

Hãy dừng toàn bộ chương trình và rút phích cắm của thiết bị, đợi cho đến khi máy nguội xuống trước khi làm sạch và bảo trì.

1. Dùng vải mềm với chất tẩy trung tính để lau chùi ngăn kéo, kệ đĩa cần thiết phải lau khô sau đó lau khô lại bằng khăn sạch.

2. Các chất có cồn hoặc dung môi không được sử dụng để vệ sinh, có thể làm nứt hoặc ngã màu sơn.

MALLOCA VIETNAM COMPANY LIMITED

Showroom:

279 Nguyen Van Troi Street, Ward 10, Phu Nhuan District, HCM City

Tel: (84) 8 39975 893 / 94

Fax: (84) 8 38447 102

Email: info@malloca.com

Customer Care:

Hotline: 1800 12 12

Email: chamsockh@malloca.com

CÔNG TY TNHH MALLOCA VIỆT NAM

Showroom:

279 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Phường 10, Quận Phú Nhuận, TP.HCM

Điện Thoại: (84) 8 39975 893 / 94

Fax: (84) 8 38447 102

Email: info@malloca.com

Hệ thống chăm sóc khách hàng:

Hotline: 1800 12 12

Email: chamsockh@malloca.com

Trung tâm chính

279 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Phường 10, Quận Phú Nhuận, TP.HCM

SĐT: (08) 39975 893 / 94 – (08) 39975 294 / 95

Khu vực Bà Rịa Vũng Tàu

258-260A Lê Hồng Phong, Phường 4, TP. Vũng Tàu

SĐT: (064) 385 94 99

Khu vực Tây Nguyên

331 Phan Đình Phùng, Phường 2, TP. Đà Lạt

SĐT: (063) 3521 107 – 0918226362

Khu vực Nam Trung Bộ

08 Lê Hồng Phong, Phường Phước Hải, TP. Nha Trang

SĐT: (058) 3875 488

Khu vực Miền Tây

180 Trần Hưng Đạo, Phường An Nghiệp, Quận Ninh Kiều, TP. Cần Thơ

SĐT: (0710) 373 2035

Khu vực Miền Trung

211 Nguyễn Văn Linh, Phường Vĩnh Trung, Quận Thanh Khê, TP. Đà Nẵng

SĐT: (0511) 369 1906

Khu vực Miền Bắc

154 Thái Hà, Phường Trung Liệt, Quận Đống Đa, Hà Nội

SĐT: (04) 35376 288 – 093 462 92 98